Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko zadławienia – małe elementy mogą zostać połknięte przez dzieci.
- Ryzyko potknięcia – źle ustawiony podajnik może powodować upadki.
- Ryzyko wycieku – niewłaściwe napełnienie może prowadzić do rozlania wody.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Ustaw podajnik na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Regularnie uzupełniaj wodę i karmę, dbając o czystość pojemnika.
- Nie używaj do gorących cieczy ani substancji chemicznych.
- Produkt przeznaczony dla zwierząt domowych – nie stosować w innych celach.

Utylizacja

- Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.
- Segregować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi plastiku.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and clear way, with elderly people and those with mobility limitations in mind.

Risk analysis

- Choking hazard – small parts may be swallowed by children.
- Tripping hazard – an improperly placed dispenser may cause falls.
- Leakage risk – incorrect filling may result in water spillage.

Safe use instructions

- Place the dispenser on a stable, flat surface.
- Refill water and food regularly, keeping the container clean.
- Do not use for hot liquids or chemicals.
- Product intended for pets only – not for other purposes.

Disposal

- Do not dispose of with household waste.
- Recycle according to local plastic waste regulations.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jsou určeny k ochraně uživatelů před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného používání. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko zadušení – malé části mohou být spolknuty dětmi.
- Riziko zakopnutí – špatně umístěný podavač může způsobit pády.
- Riziko úniku – nesprávné naplnění může vést k rozlití vody.

Pokyny k bezpečnému používání

- Umístěte podavač na stabilní, rovný povrch.
- Pravidelně doplňujte vodu a krmivo, udržujte nádobu čistou.
- Nepoužívejte na horké kapaliny ani chemikálie.
- Výrobek je určen pouze pro domácí zvířata.

Likvidace

- Nevyhazujte do směsného odpadu.
- Třiďte podle místních předpisů pro plastový odpad.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko zadusenia – malé časti môžu byť prehltnuté deťmi.
- Riziko zakopnutia – nesprávne umiestnený podávač môže spôsobiť pády.
- Riziko úniku – nesprávne naplnenie môže viesť k rozliatiu vody.

Pokyny na bezpečné používanie

- Umiestnite podávač na stabilný, rovný povrch.
- Pravidelne dopĺňajte vodu a krmivo, udržujte nádobu čistú.
- Nepoužívajte na horúce tekutiny ani chemikálie.
- Výrobok je určený iba pre domáce zvieratá.

Likvidácia

- Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
- Triediť podľa miestnych predpisov pre plastový odpad.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Erstickungsgefahr – kleine Teile können von Kindern verschluckt werden.
- Stolpergefahr – ein falsch platzierter Spender kann Stürze verursachen.
- Auslaufgefahr – falsches Befüllen kann zu Wasseraustritt führen.

Sichere Verwendung

- Stellen Sie den Spender auf eine stabile, ebene Fläche.
- Befüllen Sie regelmäßig Wasser und Futter, halten Sie den Behälter sauber.
- Nicht für heiße Flüssigkeiten oder Chemikalien verwenden.
- Nur für Haustiere bestimmt – nicht für andere Zwecke.

Entsorgung

- Nicht im Hausmüll entsorgen.
- Gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle recyceln.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик задухи – дрібні деталі можуть бути проковтнуті дітьми.
- Ризик спотикання – неправильно встановлений дозатор може спричинити падіння.
- Ризик протікання – неправильне наповнення може призвести до розливу води.

Інструкції з безпечного використання

- Встановіть дозатор на стійку, рівну поверхню.
- Регулярно поповнюйте воду та корм, підтримуйте чистоту ємності.
- Не використовуйте для гарячих рідин або хімікатів.
- Продукт призначений лише для домашніх тварин.

Утилізація

- Не викидати у побутові відходи.

- Утилізувати відповідно до місцевих правил переробки пластику.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor care rezultă din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Pericol de sufocare – piesele mici pot fi înghițite de copii.
- Pericol de împiedicare – un distribuitor plasat incorect poate provoca căderi.
- Risc de scurgere – umplerea incorectă poate duce la vărsarea apei.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Așezați distribuitorul pe o suprafață stabilă și plană.
- Reumpleți regulat apa și hrana, menținând recipientul curat.
- Nu utilizați pentru lichide fierbinți sau substanțe chimice.
- Produs destinat exclusiv animalelor de companie.

Eliminare

- Nu aruncați la gunoiul menajer.
- Reciclați conform reglementărilor locale pentru deșeurile din plastic.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendeletnek, az általános termékbiztonságról (GPSR) szóló előírásnak megfelelően készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

- Fulladásveszély – kis alkatrészeket a gyerekek lenyelhetnek.
- Botlásveszély – rosszul elhelyezett adagoló eséseket okozhat.
- Szivárgásveszély – helytelen feltöltés vízkiömlést eredményezhet.

Biztonságos használati utasítás

- Helyezze az adagolót stabil, sík felületre.
- Rendszeresen töltse fel vízzel és eledellel, tartsa tisztán a tartályt.
- Ne használja forró folyadékokhoz vagy vegyszerekhez.
- A termék kizárólag háziállatok számára készült.

Hulladékkezelés

- Ne dobja a háztartási szemétbe.
- A helyi műanyag-hulladék kezelési szabályok szerint hasznosítsa újra.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и разбираемо, с оглед на възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Опасност от задушаване – малки части могат да бъдат погълнати от деца.
- Опасност от спъване – неправилно поставен дозатор може да причини падания.
- Опасност от течове – неправилно пълнене може да доведе до разливане на вода.

Безопасна употреба

- Поставете дозатора върху стабилна и равна повърхност.
- Редовно доливайте вода и храна, поддържайте контейнера чист.
- Не използвайте за горещи течности или химикали.

- Продуктът е предназначен само за домашни любимци.

Изхвърляне

- Да не се изхвърля с битовите отпадъци.
- Рециклирайте според местните разпоредби за пластмасови отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος πνιγμού – μικρά μέρη μπορεί να καταποθούν από παιδιά.
- Κίνδυνος σκοντάμματος – ένας λανθασμένα τοποθετημένος διανομέας μπορεί να προκαλέσει πτώσεις.
- Κίνδυνος διαρροής – λανθασμένος ανεφοδιασμός μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Τοποθετήστε τον διανομέα σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Ανανεώνετε τακτικά το νερό και την τροφή, διατηρείτε τον περιέκτη καθαρό.
- Μην το χρησιμοποιείτε για ζεστά υγρά ή χημικές ουσίες.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για κατοικίδια ζώα.

Απόρριψη

- Μην απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα.
- Ανακυκλώστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά απόβλητα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023 m. (ES) reglamentą 2023/988 dėl bendro gaminių saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Dusimo pavojus – smulkias dalis gali praryti vaikai.
- Užkliuvimo pavojus – netinkamai pastatytas dozatorius gali sukelti griuvimus.
- Nuotėkio pavojus – neteisingai pripildžius gali išsilieti vanduo.

Saugus naudojimas

- Dozatorių pastatykite ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Reguliariai papildykite vandeniu ir pašaru, palaikykite indą švarų.
- Nenaudokite karštiems skysčiams ar cheminėms medžiagoms.
- Produktas skirtas tik naminiams gyvūnams.

Utilizavimas

- Nemesti į buitines šiukšles.
- Perdirbti pagal vietinius plastikinių atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Aizrīšanās risks – mazas detaļas bērni var norīt.
- Paklupšanas risks – nepareizi novietots dozators var izraisīt kritienus.
- Noplūdes risks – nepareiza uzpildīšana var izraisīt ūdens izliešanos.

Drošas lietošanas instrukcija

- Novietojiet dozatoru uz stabilas, līdzenas virsmas.

- Regulāri papildiniet ar ūdeni un barību, uzturiet trauku tīru.
- Nelietot karstiem šķidrumiem vai ķīmiskām vielām.
- Produkts paredzēts tikai mājdzīvniekiem.

Utilizācija

- Neizmest sadzīves atkritumos.
- Pārstrādāt saskaņā ar vietējiem plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) mukaisesti tuotteiden yleisestä turvallisuudesta. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärän käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu selkeästi ja ymmärrettävästi, erityisesti ikääntyneitä ja liikuntarajoitteisia henkilöitä ajatellen.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara – pienet osat voivat joutua lasten nieltäviksi.
- Kompastumisvaara – väärin sijoitettu annostelija voi aiheuttaa kaatumisia.
- Vuotoriski – väärä täyttö voi johtaa veden vuotamiseen.

Turvallinen käyttö

- Aseta annostelija vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Täytä säännöllisesti vedellä ja ruoalla, pidä säiliö puhtaana.
- Älä käytä kuumille nesteille tai kemikaaleille.
- Tuote on tarkoitettu vain kotieläimille.

Hävittäminen

- Älä hävitä kotitalousjätteen mukana.
- Kierrätä paikallisten muovijäteohjeiden mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i jasno, imajući na umu starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja – djeca mogu progutati sitne dijelove.
- Opasnost od spoticanja – nepravilno postavljen dozator može uzrokovati padove.
- Opasnost od curenja – nepravilno punjenje može dovesti do izlijevanja vode.

Sigurna uporaba

- Postavite dozator na stabilnu i ravnu podlogu.
- Redovito nadopunjujte vodu i hranu, održavajte spremnik čistim.
- Ne koristiti za vruće tekućine ili kemikalije.
- Proizvod je namijenjen isključivo kućnim ljubimcima.

Zbrinjavanje

- Ne odlagati s kućnim otpadom.
- Reciklirati prema lokalnim propisima za plastični otpad.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost zadušitve – majhne dele lahko pogoltnejo otroci.
- Nevarnost spotikanja – nepravilno nameščen dozirnik lahko povzroči padce.
- Nevarnost puščanja – nepravilno polnjenje lahko povzroči iztekanje vode.

Varna uporaba

- Dozirnik postavite na stabilno in ravno površino.
- Redno dolivajte vodo in hrano, posodo ohranjajte čisto.
- Ne uporabljajte za vroče tekočine ali kemikalije.

- Izdelek je namenjen samo hišnim živalim.

Odstranjevanje

- Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi za plastične odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été établies conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement – de petites pièces peuvent être avalées par les enfants.
- Risque de trébuchement – un distributeur mal positionné peut provoquer des chutes.
- Risque de fuite – un remplissage incorrect peut entraîner un débordement d'eau.

Utilisation en toute sécurité

- Placer le distributeur sur une surface stable et plane.
- Remplir régulièrement d'eau et de nourriture, maintenir le récipient propre.
- Ne pas utiliser pour des liquides chauds ou des produits chimiques.
- Produit destiné uniquement aux animaux domestiques.

Élimination

- Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
- Recycler conformément aux réglementations locales concernant les déchets plastiques.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de conformidad con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias se han formulado de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de asfixia – las piezas pequeñas pueden ser ingeridas por los niños.
- Riesgo de tropiezo – un dispensador mal colocado puede provocar caídas.
- Riesgo de fuga – un llenado incorrecto puede causar derrames de agua.

Uso seguro

- Coloque el dispensador sobre una superficie estable y nivelada.
- Rellene regularmente con agua y comida, mantenga limpio el recipiente.
- No utilizar con líquidos calientes ni con productos químicos.
- Producto destinado únicamente a animales domésticos.

Eliminación

- No desechar con los residuos domésticos.
- Reciclar según las normativas locales de residuos plásticos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Kvävningsrisk – små delar kan sväljas av barn.
- Snubbelrisk – en felplacerad behållare kan orsaka fall.
- Läckagerisk – felaktig påfyllning kan leda till vattenläckage.

Säker användning

- Placera behållaren på en stabil och plan yta.
- Fyll på med vatten och foder regelbundet, håll den ren.

- Använd inte för heta vätskor eller kemikalier.
- Produkten är endast avsedd för sällskapsdjur.

Kassering

- Kassera inte med hushållsavfall.
- Återvinn enligt lokala regler för plastavfall.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra os riscos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos foram redigidos de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de asfixia – peças pequenas podem ser ingeridas por crianças.
- Risco de tropeço – um dispensador mal posicionado pode causar quedas.
- Risco de derrame – um enchimento incorreto pode provocar saída de água.

Utilização segura

- Colocar o dispensador numa superfície estável e plana.
- Reabastecer regularmente com água e comida, mantendo o recipiente limpo.
- Não utilizar com líquidos quentes ou produtos químicos.
- Produto destinado apenas a animais de estimação.

Eliminação

- Não deitar no lixo doméstico.
- Reciclar de acordo com as normas locais para resíduos de plástico.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar – kleine onderdelen kunnen door kinderen worden ingeslikt.
- Struikelgevaar – een verkeerd geplaatste dispenser kan vallen veroorzaken.
- Lekkagerisico – onjuist vullen kan leiden tot waterlekkage.

Veilig gebruik

- Plaats de dispenser op een stabiel en vlak oppervlak.
- Regelmatig bijvullen met water en voer, houd de container schoon.
- Niet gebruiken voor hete vloeistoffen of chemicaliën.
- Product uitsluitend bedoeld voor huisdieren.

Verwijdering

- Niet bij het huisvuil weggooien.
- Recyclen volgens de lokale voorschriften voor plastic afval.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di soffocamento – le piccole parti possono essere ingerite dai bambini.
- Rischio di inciampo – un distributore posizionato male può causare cadute.
- Rischio di perdita – un riempimento errato può provocare fuoriuscite d'acqua.

Uso sicuro

- Posizionare il distributore su una superficie stabile e piana.
- Riempire regolarmente con acqua e cibo, mantenendo pulito il contenitore.

- Non utilizzare con liquidi caldi o sostanze chimiche.
- Prodotto destinato esclusivamente agli animali domestici.

Smaltimento

- Non gettare nei rifiuti domestici.
- Riciclare secondo le normative locali sui rifiuti plastici.